

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ИЗВЪНРЕДНО ПЪТУВАНЕ- ИЗЛИЗАНЕ

En application du décret n°2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire.

В приложение на постановление № 2020-1310 от 29 октомври 2020г. за предприемане на общи мерки, необходими за справяне с епидемията Covid19 в контекста на извънредното санитарно положение

Je soussigné(e) / *Аз, долуподписаният/ната,*

Mme/M. *Г-жа/ Г.н :*

Né(e) le / *Роден(а) на:* _____ à / *в :* _____

Demeurant / *Живущ(а):* _____

Certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par le décret n°2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire¹ :

удостоверявам, че пътуването ми (излизането ми) е свързано със следната причина (поставете отметка в квадратчето), разрешена от постановление № 2020-1310 от 29 октомври 2020 г.,за предприемане на общи мерки, необходими за справяне с епидемията Covid19 в контекста на извънредното санитарно положение (1)

- Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle ou un établissement d'enseignement ou de formation, déplacements professionnels ne pouvant être différés², déplacements pour un concours ou un examen.
Пътуване (излизане) между дома и мястото на упражняване на професионалната дейност или учебно заведение, професионално пътуване, което не може да бъде отложено (2), пътуване за конкурс или изпит

- Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle, des achats de première nécessité³ dans des établissements dont les activités demeurent autorisées, le retrait de commande et les livraisons à domicile.
Излизане за закупуване на консумативи, необходими за професионална дейност, стоки от първа необходимост (3) в заведенията, чиито дейности остават разрешени, получаване на поръчки и доставки по домовете.

- Consultations, examens et soins ne pouvant être assurés à distance et l'achat de médicaments.
Консултации, прегледи и грижи, които не могат да бъдат предоставени дистанционно и закупуване на лекарства.

- Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables et précaires ou la garde d'enfants.
Излизане по убедителни семейни причини, за помощ на уязвими и хора в трудно положение или грижи за деца.

- Déplacement des personnes en situation de handicap et leur accompagnant.
Излизане на хора с увреждания и техните придружители.
- Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie.
Кратко излизане в рамките на един час на ден и в максимален радиус от един километър около дома, свързани или с индивидуалната физическа дейност на хората, с изключение на всякакви колективни спортни практики и близост до други хора, или на разходка само с хора, които са заедно в един и същ дом, или за нуждите на домашни животни.
- Convocation judiciaire ou administrative et pour se rendre dans un service public
Съдебна или административна призовка или за извършване на обществена услуга.
- Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative
Участие в мисии от общ интерес по искане на административен орган
- Déplacements pour chercher les enfants à l'école et à l'occasion de leurs activités périscolaires
Излизане, за да се вземат деца от училище и по време на извънкласните им дейности

Fait à / Съставено в:

Le / На :

à / в :

(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement) / (Дата и часа в момента на излизането трябва да са вписани)

Signature / Подпис :

1. Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions.
Хората, които желаят да се възползват от едно от тези изключения, трябва да носят, ако е необходимо, когато пътуват извън дома си, документ, който им позволява да обосноват, че въпросното пътуване попада в обхвата на едно от тези изключения.
2. A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur.
Да се използва от ненаемни служители, когато не могат да имат доказателство за пътуване - излизане, установено от работодателя им.
3. Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces.
Включително безплатни покупки (раздаване на храни и др.) И пътувания, свързани с получаване на социални помощи и теглене на пари в брой.